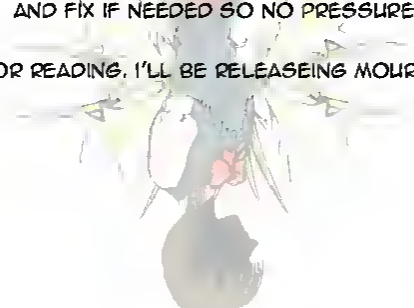
TOGARI SHIRO CHAPTER 5

TRANSLATOR
TYPESETTER: KURONEKO
CLEANER

DARKtower
scanlations

HOPEFULLY PEOPLE ARE STILL READING THIS SERIES...
I AM ACTUALLY NOW THINKING OF RECRUITING TRANSLATORS.
IF ANYONE WOULD LIKE TO HELP TRANSLATE FROM
JAPANESE -> ENGLISH, PLEASE SEND US/ME AN EMAIL.
IT WOULD BE BEST IF YOU'RE WILLING TO TRANSLATE
BOTH DEATH SWEEPER AND TOGARI SHIRO. I THINK
MOURYOU IS A BIT HARD DEPENDING ON YOUR LEVEL
OF JAPANESE BUT ANYWAYS, HELP WOULD BE VERY
GOOD RIGHT NOW. I WILL READ OVER THE TRANSLATIONS
AND FIX IF NEEDED SO NO PRESSURE.

THANKS FOR READING. I'LL BE RELEASEING MOURYOU NEXT :)



ドオオオオ
コト
E, EMA -SAMA!?
バッ

CHAPTER 5

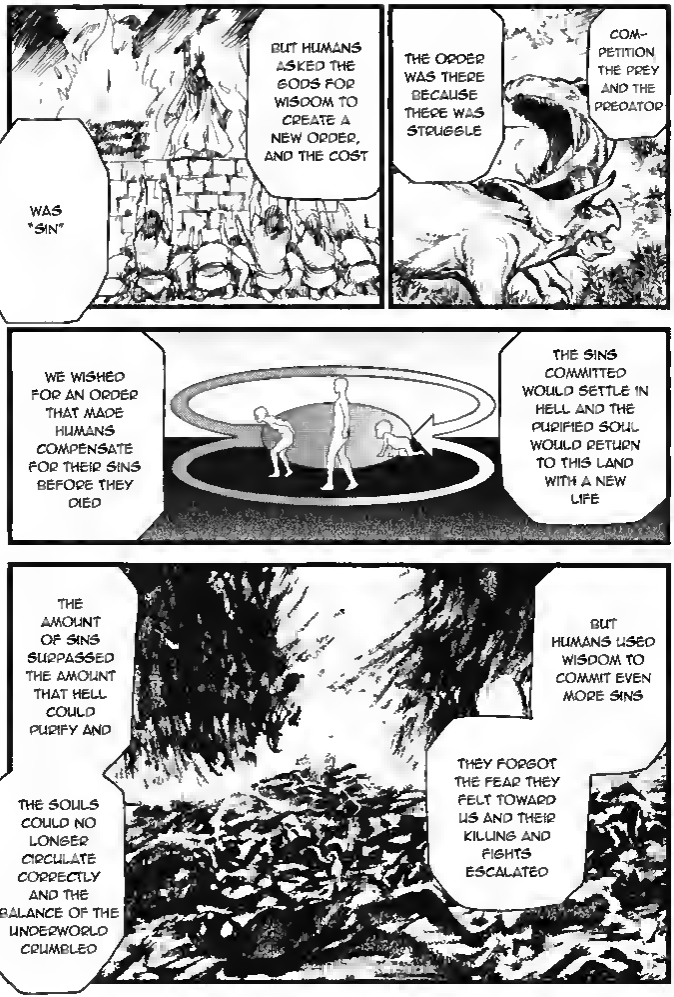
AS I THOUGHT ONLY THE BODY WAS ABLE TO COME THROUGH
TOBEI SEEMS TO BE ALIVE BUT HIS BODY IS STILL DEEPLY WOUNDED...
HE'S STILL ON THE BRINK OF DEATH
E-EMA -SAMA
I WASN'T ABLE TO CONTACT YOU FOR A WHILE BUT WHY ARE YOU HERE?

ISN'T SO EASY TO COLLECT AFTER ALL
SO THE LAST TOGA
I DIDN'T HAVE MUCH INFORMATION ON THE PRESENT WORLD SO
I DECIDED TO COME CHECK DIRECTLY
WAS THERE SOME KIND OF SET RULE IN THE UNDERWORLD?
WELL, THE ANGELS SUGGESTED THAT THEY TAKE IN TOGE! AND THE TOGA?! BUT
NOW HAND OVER THE TOGA?!
NO MATTER WHO WE ARE GOING UP AGAINST, WE WILL FOLLOW ORDERS AND CARRY OUT THE MISSION
THAT IS NOT SOMETHING WE WOULD KNOW

I SEE...
OUMA! DO YOU KNOW WHO YOU'RE TALKING TO?
IF THE TOGARI SUCCEEDS THE POWER WILL BE USED AS THE SOUL FOR REINCARNATION
AND IF THAT FAILS, IT WILL RETURN TO WHEN IT HAD NO POWER
ハァ…
EITHER WAY THERE'S STILL ONE MORE DAY
THERE SHOULD BE NO REASON TO HURRY
フォォォ
WE CANNOT WAIT ANY LONGER

THIS WORLD HAS ALREADY EXCEEDED THE NUMBER OF SINS ALLOWED

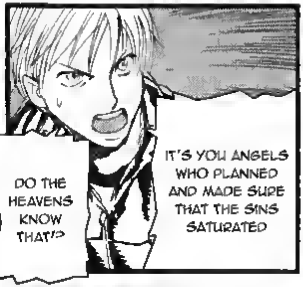
THERE WERE ORIGINALLY NO SINS IN THIS WORLD
WEOL,
WHAT DO YOU MEAN?

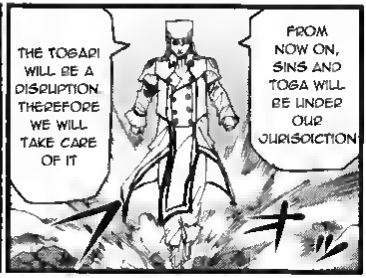

BUT HUMANS ASKED THE GODS FOR WISDOM TO CREATE A NEW ORDER, AND THE COST
WAS "SIN"
THE ORDER WAS THERE BECAUSE THERE WAS STRUGGLE
COM-PETITION THE PREY AND THE PREDATOR
WE WISHED FOR AN ORDER THAT MADE HUMANS COMPENSATE FOR THEIR SINS BEFORE THEY DIED
THE SINS COMMITTED WOULD SETTLE IN HELL AND THE PURIFIED SOUL WOULD RETURN TO THIS LAND WITH A NEW LIFE
THE AMOUNT OF SINS SURPASSED THE AMOUNT THAT HELL COULD PURIFY AND
THE SOULS COULD NO LONGER CIRCULATE CORRECTLY AND THE BALANCE OF THE UNDERWORLD CRUMBLED
BUT HUMANS USED WISDOM TO COMMIT EVEN MORE SINS
THEY FORGOT THE FEAR THEY FELT TOWARD US AND THEIR KILLING AND FIGHTS ESCALATED

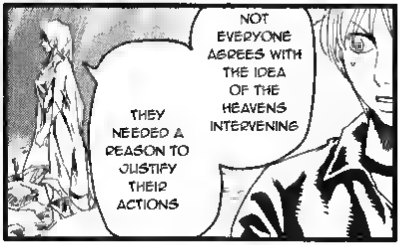
HOWEVER, THERE IS AN "INTEREST" PLACED UPON THE SINS
THE DISTORTION CREATED FROM THE RESENT REASON WAS SUBSTANTIATED
THEY FORGAVE THE EXCESS SINS BELIEVING THAT SOME DAY WHEN THE ORDER HAS BEEN COMPLETED, THE SINS WOULD BE COMPENSATED
EVEN THEN, THE GODS ALLOWED HUMANS AN EXTENTION PERIOD
THE SINNER PROTECTED BY THE TOGA COMMITTED EVEN MORE SINS
THAT IS "TOGA"
A VICIOUS CIRCLE OF SIN WAS CREATED
ONCE THEY ARE SATISFIED, THEY CRY THAT THEY HAVE NO DREAMS
EVEN WHEN THERE IS MORE THAN ENOUGH THINGS IN THIS WORLD, THOSE WHO HAVE EVERYTHING WANT MORE
PEOPLE COMMIT CRIMES TO BE PUNISHED
THOSE WHO DON'T HAVE IT LOOK DOWN ON THE WEAK
AND WHAT IS THE RESULT OF GIVING A CHANCE?

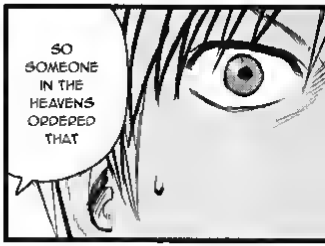
FINALLY THE HEAVENS DECIDED
THIS WORLD CAN NO LONGER PAY BACK FOR ITS SINS AND THE INTEREST STILL BUILDS
オ
オ
オ
オ
オ
オ
AND SANTA MADE IT COME TRUE!
LOOK MOMMY I ASKED FOR NIGHT TIME TO COME EARLY
JOHN ARE YOU READY FOR KINDERGARTEN?

ドオオオ
THIS WORLD WILL EXPERIENCE A REAL HOLY NIGHT
WE WILL RID OF UNNEEDED HUMANS AND TAKE CONTROL
THE HEAVENS WILL NOW START TO INTERVENE


DO THE HEAVENS KNOW THAT!?
IT'S YOU ANGELS WHO PLANNED AND MADE SURE THAT THE SINS SATURATED


THE TOGA?! WILL BE A DISRUPTION. THEREFORE WE WILL TAKE CARE OF IT
FROM NOW ON, SINS AND TOGA WILL BE UNDER OUR JURISDICTION


THEY NEEDED A REASON TO JUSTIFY THEIR ACTIONS
NOT EVERYONE AGREES WITH THE IDEA OF THE HEAVENS INTERVENING


SO SOMEONE IN THE HEAVENS ORDERED THAT

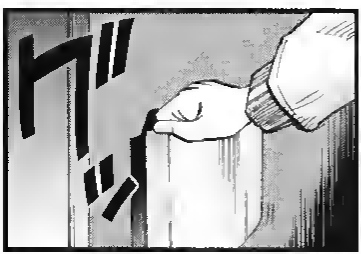
IT'S GOD'S ARROGANCE TO USE HUMANS FOR A POWER STRUGGLE IN THE HEAVENS

ALL THEY WANT IS THE POWER OF THE SOULS AND SINS THAT FLOW INTO HELL
THEY CARE NOTHING OF THE ORDER IN THE HUMAN WORLD

EMA-SAMA
YOU CATCH ON VERY QUICKLY
IT'S HARDLY BELIEVABLE
THAT YOU CAN'T SEE ME NOR HEAR ME
SHE LEFT ALL HER POWERS IN THE UNDERWORLD
WHEN SHE ESCAPED FROM THE UNDER-WORLD
WHAT ARE YOU SAYING?
.....?

WHAT DO YOU MEAN!?
!?
SHE WAS MOST LIKELY PRETENDING TO SEE US BY LOOKING AT YOUR ACTIONS AND PREDICTED OUR CONVERSATION
WE HAVE ALREADY BEEN INFORMED FROM THE UNDERWORLD
THE ONE STANDING THERE
IS A MERE HUMAN
THE FACT THAT SOMEONE OF THIS STATUS IN THE UNDER-WORLD HAS ESCAPED AS A HUMAN BEING IS SEEN AS NO LAUGHING MATTER
EMA WILL MOST LIKELY LOSE HER POSITION AND BE PUT ON TRIAL

HAVE THEY NOTICED ?
.....
BUT
OSE, AS AN ACQUAINTANCE
I WILL MAKE SURE THAT YOU AREN'T PUNISHED FOR THIS MATTER
IF YOU BRING IN THE ESCAPEE WITH YOUR OWN HANDS
!
I WILL ASK THE HEAVENS TO BRING YOU BACK
OSE
CAPTURE EMA


ドゴ

!!
ガチャ
!!
THERE'S NO ONE HERE
……?
……

オ
ヴ
オ
オ
オ
オ

オ
オ
オ
オ
!?

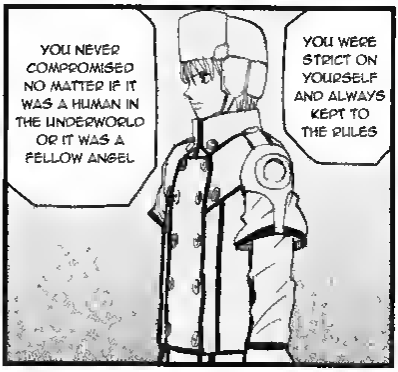
!!
WHAT WAS THAT?
WHA
ガッ
ガキッ
タタタタ
ガッ
I'M LOCKED IN...!
IT WON'T OPEN!

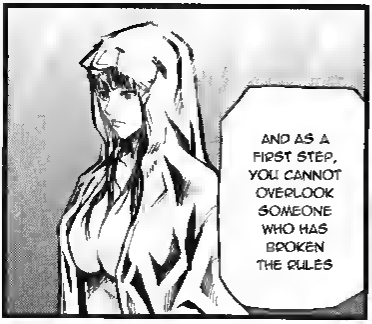
!
カチャ
THANK YOU SENA -KUN
I WAS ABLE TO CONTACT MY FRIEND
I CAN TAKE YOU HOME SAFELY
YOU CAN TRUST ON ME

HOW LONG IS THIS GOING TO TAKE?
WE'RE VERY SORRY BUT LET ME LOOK INSIDE YOUR CAR
I DIDN'T DO ANYTHING
検問中
ドドド…
!
カーン
THAT'S WHY GOVERNMENT OFFICIALS ARE USELESS
YOU TAX THIEVES
IT'S TOO LATE NOW, THE CULPRIT'S ALREADY GONE
カーヤ
ザワ
...I'M FINE
SAWAZAKI -SAN
ザワ

I THINK HIGHLY OF YOUR TIME AS AN ANGEL
OSE

WE NEED SOMEONE LIKE YOU AS WE ORGANIZE THIS WORLD
THERE WERE TIMES WHEN THAT WAS REPUGNANT BUT


YOU NEVER COMPROMISED NO MATTER IF IT WAS A HUMAN IN THE UNDERWORLD OR IT WAS A FELLOW ANGEL
YOU WERE STRICT ON YOURSELF AND ALWAYS KEPT TO THE RULES


AND AS A FIRST STEP, YOU CANNOT OVERLOOK SOMEONE WHO HAS BROKEN THE RULES

LET S CLEAN UP THIS IMPURE WORLD TOGETHER

...I'M SORRY
EMA -SAMA
THERE'S NO NEED FOR YOU TO BE PUNISHED
IT CAN'T BE HELPED

LET'S ESCAPE, EMA-SAMA!!
I'LL...!!
!?

YET ANOTHER SINNER

ガキィッ

ドサッ
ゴゴゴゴ
LET'S GET READY FOR WHEN WE TAKE THE SINNERS TO THE UNDERWORLD
EVEN YOU HAVE BEEN CORRUPTED IN HELL
I'M DIS-APPOINTED
IT MUST HAVE GOTTEN BURIED
...IT'S GONE?
WE HAVE TO TAKE BACK THE TOGARI

!

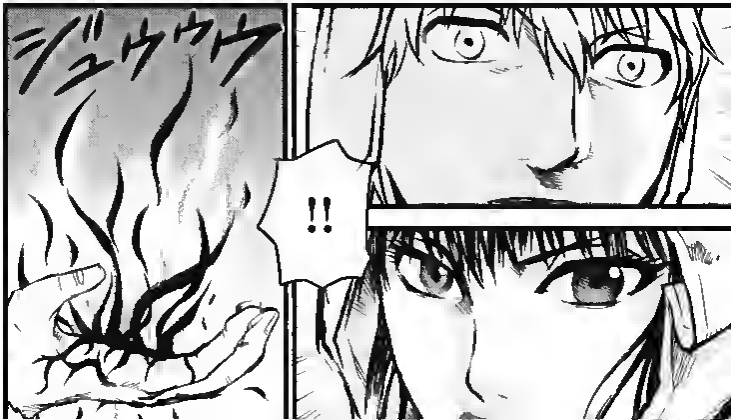
TOBE!!!
YOU'RE ALIVE

BUT YOUR HEART WASN'T MOVING
AND WITH THAT WOUND...

ジュウウウウ
HIS WOUND IS HEALING ?
IS IT THE TOGARI'S POWERS!?
WHERE ARE YOU HIDING IT!
TO
GARI

I
AM THE TOGARI...
WHAT ARE YOU...
!?

ゴオオオ


ジュウウ
!!

HAS THE TOGARI REALLY TAKEN OVER HIS BODY?
WE CANNOT LET SOMETHING OF THAT POWER ACT FREELY
HEH!
ALL THE SIN...
NOW I CAN EAT
!!
!?
DON'T BE SERIOUS...
GAH!!

GIVE ME MY BODY BACK!!
TOGARI!!
第5話 終わり